

TRẺ SƠ SINH 0 < 6 THÁNG CHỈ BÚ SỮA NGOÀI – KHÔNG ĂN THỨC ĂN ĐẶC

BẢN CÂU HỎI THẨM ĐỊNH

Câu Hỏi	Nguy cơ/mục đích
<p>Tôi sẽ hỏi quý vị một số câu hỏi về tình trạng sức khỏe, dinh dưỡng và sự an toàn của em bé quý vị. Chúng tôi đều hỏi tất cả mọi người những câu hỏi này. Nếu quý vị có thắc mắc hoặc quan tâm, chúng tôi sẽ trở lại và giải thích cho quý vị. Quý vị có đồng ý như vậy không?</p>	Gợi chuyện
Em bé của quý vị thế nào?	Gợi chuyện
1. Bác sĩ của quý vị có tìm thấy vấn đề gì với sức khỏe hay bị bệnh gì nơi em bé của quý vị không? <ul style="list-style-type: none"> (Nếu có) Xin cho tôi biết rõ hơn. 	<Chọn đúng (những) nguy cơ về tình trạng sức khỏe>
2. Em bé của quý vị có trải qua cuộc giải phẫu quan trọng nào, có bị thương tích hoặc bị phỏng nặng hay không? <ul style="list-style-type: none"> (Nếu có) Xin cho tôi biết rõ hơn. 	Giải Phẫu Quan Trọng Mới Đây, Bị Chấn Thương, Bị Phỏng
3. Em bé của quý vị có đang uống thuốc gì hay không? <ul style="list-style-type: none"> (Nếu có) Xin cho tôi biết rõ hơn. 	Ảnh Hưởng Giữa Thuốc Và Chất Dinh Dưỡng
4. Quý vị có cho em bé của quý vị uống thêm thuốc bổ hay dưỡng chất nào khác hay không? <ul style="list-style-type: none"> (Nếu có) Loại nào và bao nhiêu? 	Dưỡng Chất Không Đủ hay Dư Thừa
5. Xin cho tôi biết em bé bú sữa ngoài như thế nào. <ul style="list-style-type: none"> Làm sao quý vị biết khi nào thì em bé đói? Và khi nào thì em bé no? Em bé của quý vị bú bao nhiêu sữa ngoài trong 24 giờ? Em bé của quý vị có uống công thức đã được thêm sắt không? (Nếu bú dưới 32 ounce sữa ngoài mỗi ngày) Em bé của quý vị có uống thêm vitamin D không? Ngoài sữa do WIC cấp, quý vị mua thêm bao nhiêu hộp sữa ngoài mỗi tháng? 	Không Có Sự Quan Hệ Về Giúp Phát Triển/Cho Ăn, Không Uống Đủ Vitamin D Cho Bú Rất Hạn Chế
6. Xin cho tôi biết cách quý vị pha sữa ngoài cho em bé của quý vị thế nào. <ul style="list-style-type: none"> Quý vị dùng bao nhiêu nước và bao nhiêu sữa ngoài? Quý vị dùng loại nước nào để pha sữa? (Xem xét về nguồn nước an toàn) 	Pha Sữa Ngoài Không Đúng Cách, Cách Giữ/Để Dành Sữa Mẹ/Sữa Ngoài Không An Toàn
7. Quý vị giữ lại sữa ngoài trong bao lâu sau khi đã pha? <ul style="list-style-type: none"> Quý vị làm gì với phần sữa ngoài còn dư trong bình sau khi bé đã bú xong? Nếu quý vị cùng em bé của quý vị đi vắng cả ngày, quý vị pha và giữ sữa ngoài như thế nào? 	Cách Giữ/Để Dành Sữa Mẹ/Sữa Ngoài Không An Toàn
8. Khi ngủ em bé có ngậm bình sữa không? <ul style="list-style-type: none"> (Nếu có) Quý vị có bế em bé không? (Nếu có) Trong bình có gì? Quý vị có bao giờ cho cereal vào bình không? 	Dùng Bình/Ly Không Đúng Cách
9. Quý vị có cho em bé của quý vị uống thứ gì khác không? Bao nhiêu? (Xem xét sữa bò, sữa dê, nước uống khi chơi thể thao, nước ngọt, v.v...)	Thay Thế Sữa Mẹ/Sữa Ngoài Không Thích Hợp, Dùng Bình/Ly Không Đúng Cách, Cho Uống những loại Nước Có Đường
10. Quý vị có cho bé uống bằng ly không? <ul style="list-style-type: none"> (Nếu có) Quý vị cho nước gì vào ly? 	Dùng Bình/Ly Không Đúng Cách

**TRẺ SƠ SINH 0 < 6 THÁNG CHỈ BÚ SỮA NGOÀI – KHÔNG ĂN THỨC ĂN ĐẶC
BẢN CÂU HỎI THẨM ĐỊNH**

Câu Hỏi		Nguy cơ/mục đích
11.	Em bé của quý vị có: -Ngâm vú giả có thoa mật ong hoặc ăn bánh graham cracker có mật ong không? -Uống sữa chưa pha chế hay nước ép trái cây tươi không?	Thức Ăn Có Thể Bị Ô Nhiễm
12.	Trong nhà quý vị có ai hút thuốc không? • (Nếu có) Xin cho tôi biết rõ hơn.	Bị Ảnh Hưởng bởi Khói Thuốc của Người Hút Thuốc
13.	Trong đời sống của quý vị có ai làm tổn thương đến quý vị hoặc em bé của quý vị không? • (Nếu có) Xin cho tôi biết rõ hơn.	Nạn Nhân Bạo Hành (trong 6 tháng qua)
<p>Lưu ý: Trong cuộc phỏng vấn về nguy cơ hãy xem xét thêm những nguy cơ sau đây là những điều chưa được đề cập đến trong các câu hỏi trước:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lên Cân Chậm • Chăm Sóc Bảo Dưỡng (trong 6 tháng qua) • Người Chăm Sóc Nghiện Rượu/Ma Túy • Người Mẹ Nghiện Ngập Thuốc (trong lúc mang thai) • Người Chăm Sóc Bị Giới Hạn Khả Năng Đưa Ra các Quyết Định Về Ăn Uống • Di Dân • Vô Gia Cư • Trẻ Sơ Sinh của Người Mẹ Hội Đủ Điều Kiện Hưởng WIC (< 6 Tháng) 		
<p>Nếu không tìm ra được nguy cơ nào, cho là: Không Làm Theo Các Hướng Dẫn Về Cách Nuôi Trẻ (4-12 tháng)</p>		

Thông tin này có sẵn bằng hình thức khác cho người khuyết tật, khi có yêu cầu.
Muốn xin bản này, hãy gọi số 1-800-841-1410 (TDD/TTY 1-800-833-6388).

Cơ quan này cung cấp cơ hội bình đẳng cho mọi người.
Chương Trình Dinh Dưỡng WIC của Tiểu Bang Washington không kỳ thị.

DOH 960-083 December 2010 Vietnamese